

## V Ý Z V A

### na predkladanie ponúk bez využitia elektronického trhoviska

podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 12 Smernice mesta Šaľa o verejnom obstarávaní na dodanie tovaru s názvom „**Detské ihrisko v areáli Nemocničného parku v Šali**“

---

#### 1. Identifikácia verejného obstarávateľa:

Názov: Mesto Šaľa

Sídlo: Námestie Svätej Trojice č. 7, 927 15 Šaľa

IČO: 00306185

Telefón: 031/7705981-4

Fax: 031/7706021

Kontaktná osoba

vo veciach technických: Ing. Gabriela Braníková, Oddelenie stratégie a komunálnych činností  
(kontakt mobil: 0911500060)

Kontaktná osoba

vo veciach podmienok

verejného obstarávania: Margita Simighová, referát právny a verejného obstarávania  
(kontakt tel. 031/7705981)

e-mail: [branikova@sala.sk](mailto:branikova@sala.sk) [simighova@sala.sk](mailto:simighova@sala.sk)

#### 2. Miesto dodania predmetu zákazky: Detské ihrisko v areáli Nemocničného parku, pozemok parcelné číslo 2091/1.

#### 3. Komplexnosť dodávky:

Uchádzač predloží ponuku na celý predmet zákazky.

#### 4. Variantné riešenie:

Nie.

#### 5. Lehota na dodanie alebo dokončenie predmetu zákazky:

max. 5 týždňov od doručenia písomnej objednávky

#### 6. Stručný opis zákazky:

Predmetom zákazky je dodanie a montáž prvkov pre detské ihrisko v areáli Nemocničného parku.

Viac v súťažných podkladoch.

#### Slovník spoločného obstarávania:

37535200-9 – Zariadenie ihrísk

#### 7. Podmienky účasti:

- Doklad o oprávnení dodávať tovar na predmet obstarávania – stačí fotokópia dokladu, resp. oznámenie o zapísaní v zozname podnikateľov s uvedením registračného čísla.
- Doklad – certifikáty, že prvky spĺňajú príslušné bezpečnostné normy stanovené EN.
- Verejný obstarávateľ požaduje minimálne 5 uspokojivých referencií o realizácii zákazky rovnakého alebo podobného charakteru za predchádzajúce tri roky.

**8. Lehota na predkladanie ponúk:**

a) **14/7/2016 Čas 10:00 h**

b) doručenie prostredníctvom poštovej zásielky na adresu uvedenú v bode 1. tejto výzvy alebo osobne na tú istú adresu do podateľne Mestského úradu v Šali, obal ponuky musí obsahovať:

- adresu verejného obstarávateľa,
- adresu uchádzača (názov, obchodné meno, adresu sídla alebo miesta podnikania),
- označenie: „**zákazka s nízkou hodnotou neotvárať**“
- heslo súťaže: „**Detcké ihrisko v areáli Nemocničného parku v Šali**“

c) ponuky sa predkladajú v slovenskom jazyku a v mene euro.

**9. Podmienky otvárania ponúk:**

Dátum: 14/7/2016 Čas: 11:00 h.

Miesto: Mesto Šaľa, Mestský úrad v Šali, Námestie Sv. Trojice č.7, 927 15 Šaľa.

Osoby oprávnené zúčastniť sa na otváraní ponúk: Oprávnení uchádzači, ktorí predložili ponuky v lehote na predkladanie ponúk. Na otváraní obálok s ponukami môže byť uchádzač zastúpený štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu uchádzača alebo osobou splnomocnenou na jeho zastupovanie.

**10. Podmienky financovania:**

Predmet zákazky bude financovaný z vlastných prostriedkov objednávateľa. Verejný obstarávateľ neposkytne preddavkové ani zálohové platby. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia verejnemu obstarávateľovi.

**11. Kritériá na hodnotenie ponúk:**

Najnižšia cena vrátane DPH.

**12. Ďalšie informácie:**

12.1 Všetky náklady a výdavky spojené s prípravou a predkladaním ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnemu obstarávateľovi, a to bez ohľadu na výsledok verejného obstarávania.

12.2 Ponuka uchádzača musí obsahovať:

- Doklady podľa bodu 7. tejto výzvy
- Návrh na plnenie kritérií.

12.3 Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ani jednu z predložených ponúk.

V Šali dňa 7. 7. 2016

PaedDr. Danica Lehocká, PhD.  
zástupkyňa primátora mesta Šaľa  
na základe Poverenia zo dňa 23. 06. 2016

Príloha: Súťažné podklady

Zadávanie zákazky podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov a § 12 Smernice mesta Šaľa o verejnom obstarávaní na dodanie tovaru s názvom „Detské ihrisko v areáli Nemocničného parku v Šali“ .

---

## **SÚŤAŽNÉ PODKLADY**

### **1. Identifikácia verejného obstarávateľa:**

Názov: Mesto Šaľa  
Sídlo: Námestie Svätej Trojice č. 7, 927 15 Šaľa  
IČO: 00306185  
Telefón: 031/7705981  
Fax: 031/7706021

Kontaktná osoba

vo veciach technických: Ing. Gabriela Braníková, Oddelenie stratégie a komunálnych činností  
(kontakt mobil: 0911500060)

Kontaktná osoba

vo veciach podmienok

verejného obstarávania: Margita Simighová, referát právny a verejného obstarávania  
(kontakt tel. 031/7705981)

e-mail: [branikova@sala.sk](mailto:branikova@sala.sk) [simighova@sala.sk](mailto:simighova@sala.sk)

### **2. Zmluva o zdroje financovania:**

Predmet zákazky bude financovaný z vlastných prostriedkov objednávateľa. Verejný obstarávateľ neposkytne preddavkové ani zálohové platby. Splatnosť faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia verejnému obstarávateľovi.

### **3. Miesto dodania predmetu zákazky:** Detské ihrisko v areáli Nemocničného parku, pozemok parcelné číslo 2091/1.

### **4. Podrobný opis predmetu zákazky a jeho rozsah:**

Lokalita:

Všetky prvky budú umiestnené v Šali, v areáli Nemocničného parku, na pozemku parcelné číslo 2091/1 – nájomca Mesto Šaľa, vlastník Nitriansky samosprávny kraj.

Požiadavky:

- jedná sa o robustné exteriérové prvky určené pre vekovú kategóriu od 2-12
- vzhľadom na vyššiu životnosť verejný obstarávateľ požaduje robustné celokovové a vandalovzdorné prevedenie s minimálnymi nárokmi na údržbu s povrchovou úpravou, ktorá si nevyžaduje prakticky žiadnu údržbu
- prvky musia byť vybavené štítkami popisujúcimi napr. základné funkcie zariadenia a jednoduchý návod a metodické vedenie na použitie
- doprava jednotlivých prvkov na miesto realizácie
- montáž prvkov na mieste realizácie
- technická dokumentácia, vrátane certifikátov, že prvky spĺňajú bezpečnostné normy platné v SR
- dodať prevádzkovú knihu podľa príslušných STN EN 1176, 1177
- záručné podmienky 3 roky
- všetky prvky musia byť označené štítkami príslušných noriem, podľa ktorých sú zhotovené
- dodacia lehota max 5 týždňov

**Predpokladaná hodnota zákazky: 17.400,00 EUR bez DPH.**

**Prvky:**

- 1. Kombinovaná hojdačka pre deti od 3 do 12 rokov s rôznymi typmi sedákov.** Zostava musí obsahovať sedák pre najmenšie deti, sedák pre väčšie deti, košový sedák-hniezdo. Kovový rám hojdačky musí byť povrchovo upravený, sedáky certifikované. Hracia zostava musí v plnom rozsahu spĺňať podmienky celoeurópskej bezpečnostnej normy platnej na Slovensku ako STN EN 1176, STN 1177.

Ilustračné foto:

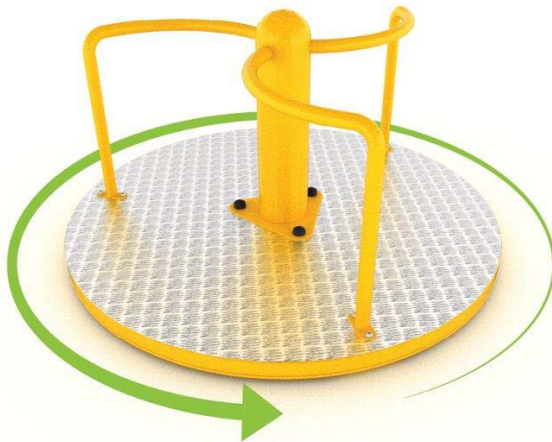


- 2. Dynamický kolotoč pre deti od 3 do 12 rokov s hernou funkciou otáčania.** Kovový rám kolotoča musí byť povrchovo upravený, sedáky certifikované. Hracia zostava musí v plnom rozsahu spĺňať podmienky celoeurópskej bezpečnostnej normy platnej na Slovensku ako STN EN 1176, STN 1177.

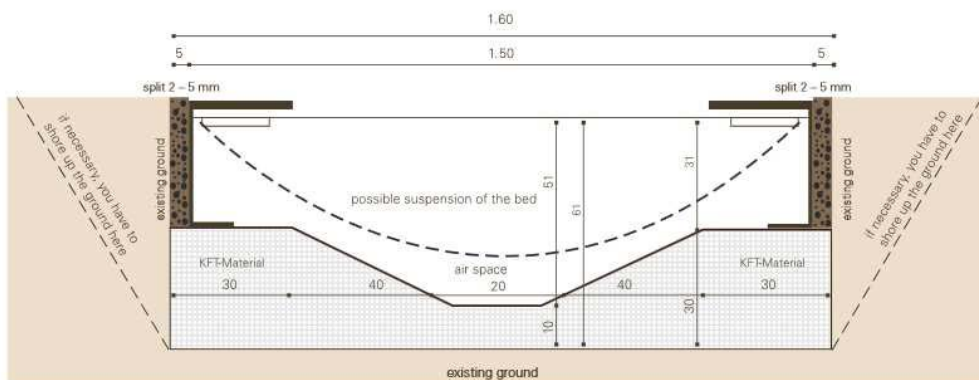
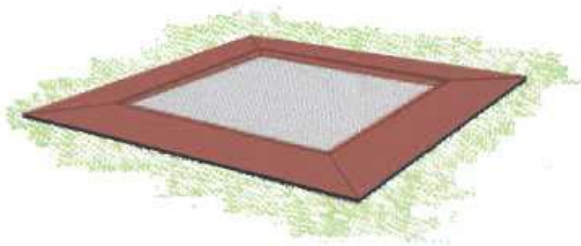
Ilustračné foto:



3. **Kolotoč pre deti od 3 do 12 rokov** s nerezovou podlahou a hernou funkciou otáčania v stojí. Kovový rám kolotoča musí byť povrchovo upravený. Hracia zostava musí v plnom rozsahu spĺňať podmienky celoeurópskej bezpečnostnej normy platnej na Slovensku ako STN EN 1176, STN 1177. Ilustračné foto:

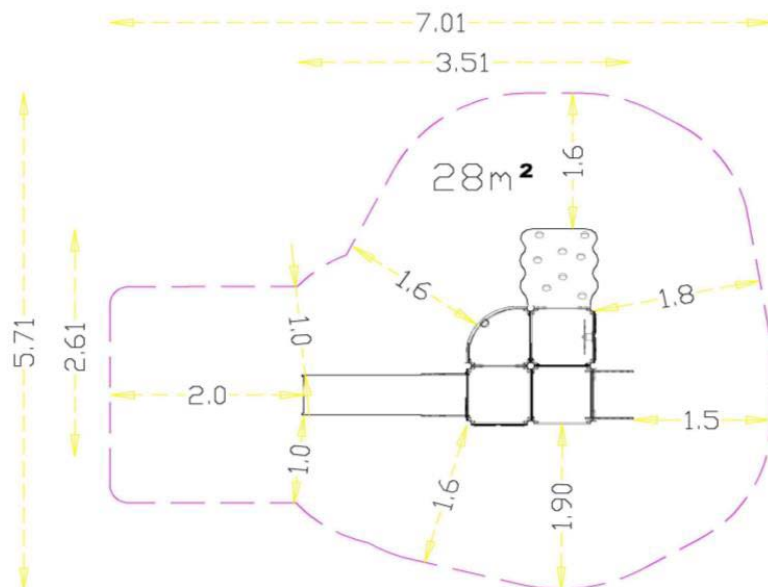


4. **Trampolína – rám veľkosti 150 cm x 150 cm**, pre deti od 3 rokov, musí byť zapustená do gumeného povrchu v rovine s okolitým terénom. Pruženie je zabezpečené ukrytými nehrdzavejúcimi pružinami a samotná plocha trampolíny musí mať textilný povrch pretkaný oceľovými lankami s úpravou proti vandalizmu. Nemá váhové obmedzenie. Konštrukcia hracej zostavy aj kvalita použitých materiálov zaručujú vysokú odolnosť voči vplyvom počasia aj prípadnému vandalizmu. Rám bude z ušľachtilej ocele, upravený na montáž do zeme, ochránený proti hrdzaveniu pozinkovaním za horúca. Prvok musí v plnom rozsahu spĺňať podmienky celoeurópskej bezpečnostnej normy platnej na Slovensku ako STN EN 1176, STN 1177. Ilustračné foto:



**5. Kombinovaná tematická hracia zostava s tematikou rozprávky, s vežičkou so šmykľavkou, balkónom s dvoma nástupnými podestami, pre deti od 2 do 5 rokov.** Nástupy na zostavu sú možné cez schodíky alebo cez preliezaciu bočnicu s lezeckými úchytmi. Priestor pod vežičkou a balkónom je zároveň skrýša s herným panelom. Hracia zostava musí obsahovať rôznorodé hracie prvky na rozvoj pohybových, logických, mentálnych schopností malých detí. Na bočniciach po celej dĺžke hernej zostavy musia byť rôzne ďalšie doplnkové hry ako napr. teleskop, hrací panel, námornícke kormidlo, hrací pult pre predavačky. Stĺpiky musia byť z kvalitného prirodzene vysoko živičnatého a odolného dreva severskej borovice, opracované laminovaním, ošetrené špeciálnym ekologickým olejom, dvojitém farebným náterom s UV ochranou, aby nedošlo k olupovaniu a opadávaníu. Stĺpiky musia byť ukotvené do pozinkovaných oceľových pätiiek. Bezpečnostné madlo musí byť pri vstupe na šmykľavku z pretlačeného hliníka. Povrch šmykľavky musí byť z valcovanej nerezovej ocele so šupinatou štruktúrou, aby sa zabezpečil rovnaký sklz pri rôznych materiáloch oblečenia. Zároveň sa tým zabraňuje prehriatiu šmykľavky v lete. Zospodu musí byť mazonitová doska po celej dĺžke šmyku, z dôvodu zníženia hlučnosti. Bočné steny hracej zostavy by si nemali vyžadovať prakticky žiadnu údržbu (použitý materiál ako napr. vysokotlaký laminát rezateľný iba diamantom), dlážky by mali byť protišmykovo upravené a materiál uprednostňujeme použiť napr. z lodnej preglejky (plywood). Prvok musí v plnom rozsahu spĺňať podmienky celoeurópskej bezpečnostnej normy platnej na Slovensku ako STN EN 1176, STN 1177.

Ilustračné foto:



## 5. Predloženie a obsah ponuky:

- 5.1 Uchádzač môže predložiť iba jednu ponuku. Uchádzač nemôže byť členom skupiny dodávateľov, ktorá predkladá ponuku v tomto verejnom obstarávaní. Verejný obstarávateľ vylúči uchádzača, ktorý je súčasne členom skupiny dodávateľov.
- 5.2 Uchádzač vypracuje a predloží ponuku v súlade s Výzvou a týmito súťažnými podkladmi. Všetky potvrdenia, doklady a dokumenty predložené v ponuke musia vyhovovať podmienkam uvedeným vo Výzve a v týchto súťažných podkladoch.
- 5.3 Uchádzač vloží ponuku do samostatného obalu. Obal musí byť uzavretý. Obal ponuky musí obsahovať nasledovné údaje:
  - adresu uvedenú v bode 1. týchto súťažných podkladov,
  - adresu uchádzača (názov alebo obchodné meno a adresa sídla alebo miesta podnikania)
  - označenie: **„Zákazka s nízkou hodnotou – neotvárať“**
  - označenie heslom súťaže **„Detské ihrisko v areáli Nemocničného parku v Šali“**.
- 5.4 V prípade, že uchádzač predloží ponuku prostredníctvom poštovej zásielky, je rozhodujúci termín doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi.
- 5.5 Pri osobnom doručení ponuky uchádzačom na adrese uvedenej v bode 1., verejný obstarávateľ vydá uchádzačovi potvrdenie o jej prevzatí s uvedením miesta, dátumu a času prevzatia ponuky.
- 5.6 Predložením ponuky sa uchádzač považuje za oboznámeného so všetkými relevantnými zákonmi a predpismi v Slovenskej republike, ktoré akýmkoľvek spôsobom môžu ovplyvňovať alebo platia pre operácie a činnosti obsiahnuté v ponuke.
- 5.7 Ponuka predložená uchádzačom musí obsahovať:
  - Všetky doklady preukazujúce splnenie podmienok účasti podľa Výzvy na predkladanie ponúk.
  - Návrh na plnenie kritérií.

## 6. Miesto a lehota na predkladanie ponúk:

- 6.1 Ponuky je potrebné doručiť na adresu uvedenú v bode 1.
- 6.2 Lehota na predkladanie ponúk uplynie: **14. 7. 2016 o 10:00 h**
- 6.3 Ponuka predložená po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk uvedenej v bode 6.2 sa vráti uchádzačovi neotvorená.

## 7. Otváranie obálok s ponukami:

- 7.1 Otváranie obálok s ponukami sa uskutoční dňa **14. 7. 2016 o 11:00 hod.** na adrese mesto Šaľa, Mestský úrad, Námestie Sv. Trojice č. 7, 927 15 Šaľa.
- 7.2 Na otváraní obálok s ponukami sa môžu zúčastniť oprávnení uchádzači, ktorí predložili ponuky v lehote na predkladanie ponúk. Na otváraní obálok s ponukami môže byť uchádzač zastúpený štatutárnym orgánom alebo členom štatutárneho orgánu uchádzača alebo osobou splnomocnenou na jeho zastupovanie. Uchádzač (fyzická osoba), štatutárny orgán alebo člen štatutárneho orgánu uchádzača (právnická osoba) sa preukáže na otváraní obálok s ponukami preukazom totožnosti. Poverený zástupca uchádzača sa preukáže preukazom totožnosti a splnomocnením na zastupovanie.
- 7.3 Na otváraní obálok s ponukami za účasti uchádzačov sa všetkým zúčastneným z predložených ponúk zverejnia názvy alebo obchodné mená, adresy alebo sídla všetkých uchádzačov a ich návrhy na plnenie kritéria, určeného verejným obstarávateľom na vyhodnotenie ponúk.
- 7.4 Všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuky v lehote na predkladanie ponúk, bude doručený záznam z otvárania obálok s ponukami s uvedením zoznamu uchádzačov a ich návrhu na plnenie kritéria určeného verejným obstarávateľom na hodnotenie ponúk.

## **8. Preskúmanie ponúk:**

8.1 Do procesu vyhodnocovania ponúk budú zaradené tie ponuky, ktoré:

- obsahujú náležitosti určené v bode 5. týchto súťažných podkladov,
- zodpovedajú požiadavkám a podmienkam uvedených vo Výzve na predkladanie ponúk a v týchto súťažných podkladoch.

8.2 Platnou ponukou je ponuka, ktorá spĺňa požiadavky na predmet zákazky alebo náležitosti ponuky uvedené vo Výzve na predkladanie ponúk a v týchto súťažných podkladoch a zároveň neobsahuje žiadne obmedzenia alebo výhrady, ktoré sú v rozpore s týmito požiadavkami. Ostatné ponuky uchádzačov budú z verejnej súťaže vylúčené.

8.3 Uchádzač bude upovedomený o vylúčení jeho ponuky s uvedením dôvodu vylúčenia.

## **9. Oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk:**

Verejný obstarávateľ po vyhodnotení ponúk bezodkladne písomne oznámi všetkým uchádzačom, ktorých ponuky sa vyhodnocovali, výsledok vyhodnotenia ponúk, vrátane poradia uchádzačov. Úspešnému uchádzačovi oznámi, že jeho ponuku prijíma. Neúspešnému uchádzačovi alebo uchádzačom oznámi, že neuspel/i a dôvody neprijatia jeho/ich ponuky/ponúk.

## **10. Kritériá na hodnotenie ponúk:**

Najnižšia cena vrátane DPH.

## **11. Spôsob určenia ceny:**

11.1 Cena predmetu zákazky bude stanovená v zmysle zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v platnom znení a v súlade s Vyhláškou MF SR č. 87/1996 Z. z. v platnom znení.

11.2 V návrhu ceny musí uchádzač preukázať, že ním stanovená cena zahŕňa všetky náklady a výdavky potrebné k realizácii predmetu zákazky.

11.3 Cenu za predmet zákazky uchádzač stanoví na základe uvedeného množstva vrátane všetkých nákladov spojených s poskytovaním predmetu zákazky. Uchádzač nebude oprávnený požadovať akúkoľvek inú úhradu za prípadné dodatočné náklady, ktoré si opomenul započítať do ceny predmetu zákazky.

11.4 Ak je uchádzač platcom dane z pridanej hodnoty (DPH), navrhovanú celkovú cenu ako aj jednotkové ceny pre účely hodnotenia súťažných ponúk uvedie v zložení:

- a) navrhovaná zmluvná cena bez DPH
- b) sadzba DPH a výška DPH
- c) navrhovaná zmluvná cena vrátane DPH.

**Slovom:** .....

11.5 Ak uchádzač nie je platiteľom DPH, uvedie navrhovanú cenu celkom v členení podľa bodu 11. 4 (ktorej súčasťou je aj DPH). Súčasne na túto skutočnosť v ponuke upozorní.

11.6 Ak uchádzač z Európskej únie nie je registrovaným platiteľom DPH v Slovenskej republike, uvedie navrhovanú zmluvnú cenu bez DPH. Na skutočnosť, že nie je platiteľom DPH upozorní. K takto navrhovanej zmluvnej cene bez DPH verejný obstarávateľ na vyhodnotenie ponúk pripočíta výšku DPH, ktorú by verejný obstarávateľ prijatím jeho ponuky bol povinný zaplatiť podľa § 7a ods. 1 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov. Hodnotená bude cena vrátane DPH.

11.7 Pokiaľ nebude cena predmetu zákazky určená v súlade s týmito ustanoveniami, je verejný obstarávateľ oprávnený ponuku z vyhodnotenia vylúčiť pre nesplnenie požiadaviek verejného obstarávateľa v priamej súvislosti s predmetom obstarávania.